

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 140/2008 ze dne 19. listopadu 2007 o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé 1
- Nařízení Komise (ES) č. 141/2008 ze dne 18. února 2008 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny 5
- Nařízení Komise (ES) č. 142/2008 ze dne 18. února 2008 o změně nařízení (ES) č. 129/2008, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu 7

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2008/127/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 13. listopadu 2007 o prozatímním uplatňování protokolu 8 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé o obecných zásadách účasti Černé Hory na programech Evropského společenství 9

Dohoda ve formě výměny dopisů o prozatímním uplatňování protokolu 8 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jeho členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé o obecných zásadách účasti Černé Hory na programech Společenství	11
--	----

2008/128/ES:

★ Rozhodnutí Prozatímního výboru ES-Černá Hora č. 1/2008 ze dne 22. ledna 2008 o jednacím řádu tohoto výboru, mandátu a struktuře podvýborů ES-Černá Hora	16
---	----

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

★ Společná akce Rady 2008/129/SZBP ze dne 18. února 2008 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii	19
★ Společná akce Rady 2008/130/SZBP ze dne 18. února 2008 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině	22
★ Společná akce Rady 2008/131/SZBP ze dne 18. února 2008 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán	26
★ Společná akce Rady 2008/132/SZBP ze dne 18. února 2008 o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz	30
★ Společná akce Rady 2008/133/SZBP ze dne 18. února 2008 o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě	34
★ Rozhodnutí Rady 2008/134/SZBP ze dne 18. února 2008, kterým se provádí společná akce 2005/797/SZBP o policejní misi Evropské unie pro palestinská území	38
★ Společný postoj Rady 2008/135/SZBP ze dne 18. února 2008, kterým se obnovují omezující opatření vůči Zimbabwe	39

Tiskové opravy

★ Oprava rozhodnutí zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, 2007/792/ES ze dne 26. listopadu 2007, kterým se mění rozhodnutí 2005/446/ES o stanovení konečného data pro závazky z 9. Evropského rozvojového fondu (ERF) (Úř. věst. L 320 ze dne 6.12.2007)	40
★ Oprava nařízení Rady (ES) č. 700/2007 ze dne 11. června 2007 o uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh (Úř. věst. L 161 ze dne 22.6.2007)	40

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 140/2008

ze dne 19. listopadu 2007

o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

nařízení použít i na provádění DSP po jejím vstupu v platnost.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

(4) DSP a Prozatímní dohoda stanoví, že produkty rybolovu pocházející z Černé Hory mohou být do Společenství dováženy se sníženou celní sazbou v mezích celních kvót. Je proto nezbytné přijmout ustanovení upravující správu těchto celních kvót.

s ohledem na návrh Komise,

(5) Tam, kde je nezbytné přijetí ochranných opatření, mělo by tak být učiněno v souladu s obecnými ustanoveními obsaženými v nařízení Rady (ES) č. 3285/94 ze dne 22. prosince 1994 o společných pravidlech dovozu⁽¹⁾, v nařízení Rady (EHS) č. 2603/69 ze dne 20. prosince 1969, kterým se stanoví společná pravidla pro vývoz⁽²⁾, v nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽³⁾, anebo popř. v nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽⁴⁾.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 15. října 2007 byla podepsána Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (dále jen „DSP“). Nyní se DSP nachází v procesu ratifikace.

(2) Dne 15. října 2007 Rada uzavřela Prozatímní dohodu o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (dále jen „Prozatímní dohoda“) s cílem umožnit brzký vstup v platnost ustanovení o obchodu a obchodních záležitostech obsažených v DSP. Prozatímní dohoda vstoupí v platnost první den druhého měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany navzájem oznámí ukončení svých schvalovacích postupů.

(3) Je nezbytné stanovit postupy pro provádění některých ustanovení Prozatímní dohody. Vzhledem k tomu, že ustanovení těchto dohod o obchodu a obchodních záležitostech jsou do značné míry totožná, mělo by se toto

(6) Když členský stát informuje Komisi o možném podvodu nebo o neplnění povinnosti týkající se poskytování nezbytné správní spolupráce, použijí se příslušné právní předpisy Společenství, zejména nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 31.12.1994, s. 53. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2200/2004 (Úř. věst. L 374, 22.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 324, 27.12.1969, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 3918/91 (Úř. věst. L 372, 31.12.1991, s. 31).

⁽³⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

- (7) Pro účely provádění příslušných ustanovení tohoto nařízení by měl být Komisi nápomocen Výbor pro celní kodex vytvořený nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.
- (8) Opatření nezbytná k provádění tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví některé postupy pro přijímání prováděcích pravidel některých ustanovení Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (dále jen „DSP“) a Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (dále jen „Prozatímní dohoda“).

Článek 2

Celní koncese pro ryby a produkty rybolovu

Podrobná prováděcí pravidla pro článek 14 Prozatímní dohody a dále pro článek 29 DSP týkající se celních kvót pro ryby a produkty rybolovu přijme Komise v souladu s řídicím postupem stanoveným v čl. 12 odst. 2.

Článek 3

Snižování celních sazeb

1. S výhradou odstavce 2 se sazby preferenčního cla zaokrouhlují směrem dolů na jedno desetinné místo.

2. Preferenční celní sazba se plně odstraní v případě, že výsledek výpočtu preferenční celní sazby podle odstavce 1 bude následující:

- a) 1 % a méně v případě valorického cla nebo
- b) 1 EUR a méně v případě jednotlivých částek specifického cla.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

Článek 4

Technické úpravy

Veškeré změny a technické úpravy ustanovení přijatých podle tohoto nařízení nezbytné v důsledku změn kódů kombinované nomenklatury a třídění podle systému TARIC anebo v důsledku uzavření nových či upravených dohod, protokolů, výměn dopisů nebo jiných aktů uzavřených mezi Společenstvím a Republikou Černá Hora se přijímají v souladu s řídicím postupem stanoveným v čl. 12 odst. 2.

Článek 5

Obecná ochranná doložka

Aniž by byl dotčen článek 7, v případě, že Společenství potřebuje přijmout opatření podle článku 26 Prozatímní dohody a posléze podle článku 41 DSP, činí tak v souladu s podmínkami a postupy stanovenými v nařízení (ES) č. 3285/94, pokud článek 26 Prozatímní dohody a posléze článek 41 DSP nestanoví jinak.

Článek 6

Doložka pro případ nedostatku

Aniž by byl dotčen článek 7, v případě, že Společenství potřebuje přijmout opatření podle článku 27 Prozatímní dohody a posléze podle článku 42 DSP, činí tak v souladu s postupy stanovenými v nařízení (EHS) č. 2603/69.

Článek 7

Výjimečné a kritické okolnosti

V případě, že nastanou výjimečné a kritické okolnosti ve smyslu čl. 26 odst. 5 písm. b) a čl. 27 odst. 4 Prozatímní dohody a posléze čl. 41 odst. 5 písm. b) a čl. 42 odst. 4 DSP, může Komise přijmout okamžitá opatření, jak stanoví články 26 a 27 Prozatímní dohody a posléze články 41 a 42 DSP.

Obdrží-li Komise žádost členského státu, přijme v dané věci rozhodnutí do pěti pracovních dnů od obdržení žádosti.

O svém rozhodnutí Komise uvědomí Radu.

Každý členský stát může Radě předložit rozhodnutí Komise ve lhůtě nejvýše deseti pracovních dnů po oznámení rozhodnutí Radě.

Rada může kvalifikovanou většinou do dvou měsíců přijmout jiné rozhodnutí.

Článek 8

Ochranná doložka pro zemědělské produkty a produkty rybolovu

1. Bez ohledu na postupy stanovené v člancích 5 a 6 tohoto nařízení platí, že pokud Společenství potřebuje v souvislosti se zemědělskými produkty a produkty rybolovu přijmout ochranné opatření podle článku 26 Prozatímní dohody a posléze podle článku 41 DSP, o potřebných opatřeních rozhodne na žádost členského státu nebo z vlastní iniciativy Komise, která podle potřeby nejdříve využije postup předkládání stanovený v článku 26 Prozatímní dohody a posléze stanovený v článku 41 DSP.

Pokud Komise obdrží žádost od členského státu, přijme rozhodnutí:

- a) do tří pracovních dnů po obdržení žádosti, když se nepoužívá postup předkládání podle článku 26 Prozatímní dohody a později článku 41 DSP, nebo
- b) do tří dnů od konce třicetidenní lhůty uvedené v čl. 26 odst. 5 písm. a) Prozatímní dohody a v čl. 41 odst. 5 písm. a) DSP, když se použije postup předkládání podle článku 26 Prozatímní dohody a článku 41 DSP.

Komise uvědomí Radu o opatřeních, o kterých rozhodla.

2. Opatření, o nichž Komise rozhodne podle odstavce 1, může kterýkoli členský stát do tří pracovních dnů ode dne jejich oznámení předložit Radě. Rada se sejde neprodleně. Kvalifikovanou většinou může dotyčná opatření změnit nebo zrušit do jednoho měsíce ode dne, kdy jí byla předložena.

Článek 9

Dumping a subvence

V případě postupu, který může ospravedlnit, že uplatnění opatření, která jsou stanovená Společenstvím v čl. 25 odst. 2 Prozatímní dohody a čl. 40 odst. 2 DSP, se o zavedení anti-dumpingových nebo vyrovnávacích opatření rozhoduje v souladu s ustanoveními stanovenými v nařízení (ES) č. 384/96 nebo v nařízení (ES) č. 2026/97.

Článek 10

Hospodářská soutěž

1. V případě postupu, který může ospravedlnit, že uplatnění opatření, která jsou stanovená Společenstvím v článku 38 Prozatímní dohody a v článku 73 DSP, Komise po přezkoumání případu rozhodne z vlastního podnětu anebo na žádost členského státu, zda je takový postup v souladu s dohodou.

Opatření stanovená v čl. 38 odst. 10 Prozatímní dohody a v čl. 73 odst. 10 DSP se v případech pomoci použijí v souladu s postupy obsaženými v nařízení (ES) č. 2026/97 a v ostatních případech v souladu s postupem stanoveným v článku 133 Smlouvy.

2. V případě postupu, který může ospravedlnit uplatnění opatření, která jsou stanovená Republikou Černá Hora vůči Společenství na základě článku 38 Prozatímní dohody a článku 73 DSP, Komise po přezkoumání případu rozhodne, zda je takový postup v souladu se zásadami stanovenými v Prozatímní dohodě a v DSP. V případě potřeby přijme vhodná rozhodnutí na základě kritérií vyplývajících z použití článků 81, 82 a 87 Smlouvy.

Článek 11

Podvod nebo neplnění povinnosti týkající se poskytování nezbytné správní spolupráce

Jestliže Komise na základě informací poskytnutých členským státem nebo z vlastního podnětu zjistí, že jsou splněny podmínky stanovené v článku 31 prozatímní dohody a v článku 46 DSP, v co nejkratší lhůtě:

- a) informuje Radu a
- b) sdělí Prozatímnímu výboru a posléze Výboru pro stabilizaci a přidružení svá zjištění společně s objektivními informacemi a zahájí s nimi konzultace.

Veškerá zveřejnění podle čl. 31 odst. 5 Prozatímní dohody a čl. 46 odst. 5 DSP Komise provede v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Komise může rozhodnout v souladu s poradním postupem stanoveným v čl. 12 odst. 3 a dočasně zrušit příslušné preferenční zacházení u produktů, jak stanoví čl. 31 odst. 4 Prozatímní dohody a čl. 46 odst. 4 DSP.

Článek 12**Výbor**

1. Komisi je nápomocen Výbor pro celní kodex zřízený podle článku 248a nařízení (EHS) č. 2913/92.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Článek 13**Oznámení**

Za oznámení Prozatímnímu výboru a později Radě pro stabilizaci a přidružení, respektive Výboru pro stabilizaci a přidružení, jak vyžaduje Prozatímní dohoda či DSP, je odpovědná Komise, která jedná jménem Společenství.

Článek 14**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. listopadu 2007.

Za Radu
Předseda
L. AMADO

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 141/2008**ze dne 18. února 2008****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽¹⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 19. února 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 18. února 2008 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	48,4
	TN	129,8
	TR	93,9
	ZZ	79,9
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	143,8
	TR	127,0
	ZZ	182,2
0709 90 70	MA	46,8
	TR	129,8
	ZA	71,0
	ZZ	82,5
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	EG	50,6
	IL	51,1
	MA	61,0
	TN	47,8
	TR	72,2
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	111,6
	MA	110,1
	ZZ	110,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	82,3
	IL	82,6
	JM	114,0
	MA	121,4
	PK	79,8
	TR	73,5
	ZZ	85,1
0805 50 10	EG	91,5
	IL	129,1
	MA	86,9
	TR	114,1
	ZZ	105,4
0808 10 80	AR	96,3
	CA	88,1
	CN	96,6
	MK	39,4
	US	114,0
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	91,5
	CN	88,4
	US	123,6
	ZA	95,9
	ZZ	99,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 142/2008**ze dne 18. února 2008****o změně nařízení (ES) č. 129/2008, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr
vyvážený v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

vnitřním a světovém trhu, je nezbytné upravit
v současnosti platné vývozní náhrady.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února
2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména
na čl. 33 odst. 2 čtvrtý pododstavec uvedeného nařízení,(3) Nařízení (ES) č. 129/2008 by proto mělo být odpovída-
jícím způsobem změněno,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1(1) Vývozní náhrady pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1
písm. b) nařízení (ES) č. 318/2006 byly ode dne
15. února 2008 stanoveny nařízením Komise (ES)
č. 129/2008 ⁽²⁾.Příloha nařízení (ES) č. 129/2008 se nahrazuje zněním
uvedeným v příloze tohoto nařízení.**Článek 2**(2) Vzhledem k dodatečným informacím dostupným Komisi,
které se týkají zejména změny ve vztahu mezi cenami na

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 19. února 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné
nařízením Komise (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283,
27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením
(ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října
2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 41, 15.2.2008, s. 3.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu platné ode dne 19. února 2008

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2883
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	28,83
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,2883

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00 — všechna místa určení kromě následujících:

- třetích zemí: Andorry, Lichtenštejnska, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska (*), Černé Hory, Albánie a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;
- území členských států EU, která netvoří součást celního prostoru Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- Evropská území, ze jejichž zahraniční vztahy převzal odpovědnost členský stát a která netvoří součást celního území Společenství: Gibraltar.

(*) Včetně Kosova, pod záštitou Organizace spojených národů, podle rezoluce Rady bezpečnosti č. 1244 ze dne 10. června 1999.

⁽¹⁾ Tato částka se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, použitelná výše náhrady se v případě každé dotčené vývozní operace vynásobí přepočítacím koeficientem, který se získá vydělením výtěžnosti vyváženého cukru, vypočítané v souladu s přílohou I bodu III odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006, číslem 92.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. listopadu 2007

o prozatímním uplatňování protokolu 8 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé o obecných zásadách účasti Černé Hory na programech Evropského společenství

(2008/127/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 310 této smlouvy ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první a druhou větou,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(3) Vzhledem k nezávislosti Černé Hory se na ni rámcová dohoda již nevztahuje. Černá Hora by však měla mít stejně jako ostatní země západního Balkánu nadále možnost účastnit se programů Společenství.

(4) Proto se do ukončení postupů, jež jsou nezbytné pro vstup uvedené dohody v platnost, předpokládá prozatímní uplatňování protokolu 8 dohody,

ROZHODLA TAKTO:

(1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 15. října 2007 s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.

(2) V protokolu 8 dohody je v podstatě převzat obsah Rámcové dohody mezi Evropským společenstvím a Srbskem a Černou Horou o obecných zásadách pro účast Srbska a Černé Hory na programech Společenství⁽¹⁾, který se týká Černé Hory a který Rada schválila rozhodnutím 2005/527/ES⁽²⁾.

Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Společenstvím a Republikou Černá Hora, která stanoví prozatímní uplatňování Protokolu 8 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé o obecných zásadách pro účast Černé Hory na programech Společenství, se tímto schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody ve formě výměny dopisů se přikládá k tomuto rozhodnutí, stejně jako znění protokolu 8.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 192, 22.7.2005, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 192, 22.7.2005, s. 84.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu ve formě výměny dopisů zavazující Společenství.

V Bruselu dne 13. listopadu 2007.

Za Radu

předseda

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

DOHODA

ve formě výměny dopisů o prozatímním uplatňování protokolu 8 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jeho členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé o obecných zásadách účasti Černé Hory na programech Společenství

A. Dopis Společenství

Vážený pane,

mám tu čest odvolat se na Dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jeho členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé, která byla podepsána dne 15. října 2007, a zejména na protokol 8 o obecných zásadách pro účast Černé Hory na programech Společenství.

Před vstupem uvedené dohody o stabilizaci a přidružení v platnost mám tu čest Vám navrhnout, aby Evropské společenství a Republika Černá Hora uplatňovaly prozatímně od dnešního dne protokol 8 o všeobecných zásadách pro účast Černé Hory na programech Společenství.

Před vstupem dohody o stabilizaci a přidružení v platnost mám tu čest Vám navrhnout, aby přezkoumávání provádění protokolu 8 bylo odchýlně od článku 7 prováděno smluvními stranami.

Pokud je výše uvedený návrh pro Republiku Černá Hora přijatelný, bude tento dopis spolu s jeho potvrzením z Vaší strany zakládat dohodu mezi Evropským společenstvím a Republikou Černá Hora.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Evropské společenství

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Încheiat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Sačinjeno u Briselu

15 -11- 2007

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Za Evropsku Zajednicu

PŘÍLOHA

PROTOKOL 8

O OBEČNÝCH ZÁSADÁCH PRO ÚČAST ČERNÉ HORY NA PROGRAMECH SPOLEČENSTVÍ

Článek 1

Černé Hoře se umožňuje účast na těchto programech Společenství:

- a) programy uvedené v příloze Rámcové dohody mezi Evropským společenstvím a Srbskem a Černou Horou o obecných zásadách účasti Srbska a Černé Hory na programech Společenství ⁽¹⁾,
- b) programy zavedené nebo obnovené po 27. červenci 2005 a programy, které obsahují doložku, jež předpokládá účast Černé Hory.

Článek 2

Černá Hora finančně přispívá do souhrnného rozpočtu Evropské unie, a to podle konkrétních programů, kterých se účastní.

Článek 3

V záležitostech týkajících se Černé Hory se mohou představitelé Černé Hory jako pozorovatelé účastnit činnosti řídicích výborů odpovědných za sledování programů, na něž Černá Hora finančně přispívá.

Článek 4

Na projekty a iniciativy předložené účastníky z Černé Hory se v největším možném rozsahu vztahují stejné podmínky, pravidla a postupy související s příslušnými programy, jaké se vztahují na členské státy.

Článek 5

Konkrétní lhůty a podmínky týkající se účasti Černé Hory na každém konkrétním programu, zejména pokud jde o její finanční příspěvek, budou určeny dohodou v podobě memoranda o porozumění mezi Evropskou komisí, jednající jménem Společenství, a Černou Horou.

Pokud Černá Hora požádá o vnější pomoc Společenství na základě nařízení Rady (ES) č. 1085/2006 ze dne 17. července 2006, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP) ⁽²⁾, nebo jakéhokoli obdobného nařízení týkajícího se vnější pomoci Společenství pro Černou Horu, které může být přijato v budoucnu, budou podmínky, jimiž se řídí využívání pomoci Společenství ze strany Černé Hory, stanoveny ve finanční dohodě.

Článek 6

Memorandum o porozumění v souladu s finančním nařízením Společenství stanoví, že finanční kontrola nebo audit budou prováděny Evropskou komisí, Evropským úřadem proti podvodům (OLAF) a Účetním dvorem Evropských společenství nebo na základě jejich zmocnění.

Budou vypracována podrobná ustanovení o finanční kontrole a auditu, správních opatřeních, sankcích a navrácení poskytnutých finančních prostředků, která umožní, aby byly Evropské komisi, úřadu OLAF a Účetnímu dvoru uděleny pravomoci rovnocenné jejich pravomocem, pokud jde o příjemce nebo smluvní partnery usazené ve Společenství.

Článek 7

Nejpozději tři roky po vstupu této dohody v platnost a poté každé tři roky může Rada stabilizace a přidružení přezkoumat provádění tohoto protokolu na základě skutečné účasti Černé Hory v jednom nebo více programech Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 192, 22.7.2005, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82.

B. *Dopis Republiky Černá Hora*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„mám tu čest odvolat se na Dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jeho členskými státy na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé, která byla dnes podepsána a zejména na protokol 8 o obecných zásadách pro účast Černé Hory na programech Společenství.

Před vstupem uvedené dohody o stabilizaci a přidružení v platnost mám tu čest Vám navrhnout, aby Evropské společenství a Republika Černá Hora uplatňovaly prozatímně od dnešního dne protokol 8 o všeobecných zásadách pro účast Černé Hory na programech Společenství.

Před vstupem dohody o stabilizaci a přidružení v platnost mám tu čest Vám navrhnout, aby přezkoumávání provádění protokolu 8 bylo odchylně od článku 7 prováděno smluvními stranami.

Pokud je výše uvedený návrh pro Republiku Černá Hora přijatelný, bude tento dopis spolu s jeho potvrzením z Vaší strany zakládat dohodu mezi Evropským společenstvím a Republikou Černá Hora.“

Potvrzuji, že Republika Černá Hora souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Republiku Černá Hora

Sačinjeno u Briselu
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Încheiat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

15 -11- 2007

Za Republiku Crnu Goru
За Република Черна гора
Por la República de Montenegro
Za Republiku Černá Hora
For Republikken Montenegro
Für die Republik Montenegro
Montenegro Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου
For the Republic of Montenegro
Pour la République du Monténégro
Per la Repubblica del Montenegro
Melnkalnes Republikas vārdā
Juodkalnijos Respublikos vardu
A Montenegrói Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tal-Montenegro
Voor de Republiek Montenegro
W imieniu Republiki Czarnogóry
Pela República do Montenegro
Pentru Republica Muntenegru
Za Čiernohorskú republiku
Za Republika Črna gora
Montenegron tasavallan puolesta
För Republiken Montenegro

S. Leila J. C.

ROZHODNUTÍ PROZATÍMNÍHO VÝBORU ES-ČERNÁ HORA č. 1/2008**ze dne 22. ledna 2008****o jednacím řádu tohoto výboru, mandátu a struktuře podvýborů ES-Černá Hora**

(2008/128/ES)

PROZATÍMNÍ VÝBOR ES-ČERNÁ HORA,

Za účelem získání informací o konkrétních záležitostech může Prozatímní výbor přizvat k účasti na zasedání nečleny.

s ohledem na Prozatímní dohodu o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé⁽¹⁾ (dále jen „prozatímní dohoda“), která byla podepsána dne 15. října 2007, a zejména na článek 44 této dohody,

Členské státy Společenství jsou informovány o zasedáních Prozatímního výboru.

ROZHODL TAKTO:

Článek 4**Sekretariát**

Jako tajemníci Prozatímního výboru společně jednají jeden úředník Evropské komise a jeden představitel Černé Hory.

Článek 1**Předsednictví**

Prozatímnímu výboru střídavě, po dobu 12 měsíců, předsedá za Evropské společenství (dále jen „Společenství“) zástupce Komise Evropských společenství (dále jen „Evropská komise“) a zástupce vlády Černé Hory. První období však začíná dnem konání prvního zasedání Prozatímního výboru a končí 31. prosince téhož roku.

Článek 5**Písemný styk**

Veškerá korespondence pocházející od předsedy Prozatímního výboru a jemu určená se postupuje oběma tajemníkům. Oba tajemníci zajistí, aby byla korespondence předána, je-li to vhodné, příslušným zástupcům v Prozatímním výboru.

Článek 2**Zasedání**

Na základě dohody obou stran zasedá Prozatímní výbor pravidelně jednou ročně v Bruselu nebo v Podgorici. Zvláštní zasedání Prozatímního výboru mohou být svolána po vzájemné dohodě na žádost jedné ze stran.

Článek 6**Program zasedání**

1. Předseda a tajemníci vypracují nejpozději 15 dnů před začátkem zasedání předběžný program každého zasedání.

Zasedání svolává předseda.

Zasedání Prozatímního výboru jsou neveřejná, není-li dohodnuto jinak.

Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zahrnutí do programu byli tajemníci požádáni nejpozději 21 pracovních dnů před zahájením zasedání; do předběžného programu zasedání však nejsou zahrnuty body, ke kterým tajemníci neobdrží podklady nejpozději v den odeslání předběžného programu.

Článek 3**Delegace**

Předseda musí být před každým zasedáním informován o zamýšleném složení delegací každé strany.

Program přijímá Prozatímní výbor na začátku každého zasedání. Body neuvedené na předběžném programu zasedání mohou být do programu zahrnuty po dohodě obou stran.

Budou-li na programu jednání záležitosti týkající se Evropské investiční banky (EIB), zúčastní se zasedání Prozatímního výboru zástupce EIB jako pozorovatel.

2. Předseda po dohodě s oběma stranami může zkrátit lhůty uvedené v odstavci 1 tak, aby se zohlednily okolnosti konkrétního případu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 345, 28.12.2007, s. 2.

Článek 7**Zápis**

Strana, která zasedání organizuje, vyhotoví návrh zápisu z každého zasedání Prozatímního výboru. Zápis obsahuje rozhodnutí a doporučení, která byla schválena, a přijaté závěry. Návrh zápisu ze zasedání se do dvou měsíců od zasedání předloží Prozatímnímu výboru ke schválení. Schválený zápis podepisují předseda a dva tajemníci a každá ze stran zaeviduje jedno vyhotovení. Jedna kopie zápisu se zasílá každé z osob uvedených v článku 5 tohoto rozhodnutí.

Článek 8**Jednání**

Prozatímní výbor přijímá rozhodnutí a navrhuje doporučení po společné dohodě mezi stranami.

Pokud se na tom strany dohodnou, může Prozatímní výbor v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo činit doporučení v písemném řízení.

Název rozhodnutí a doporučení Prozatímního výboru podle článku 45 prozatímní dohody se skládá ze slova „Rozhodnutí“, resp. „Doporučení“, s uvedením pořadového čísla, data přijetí a popisu obsahu.

Rozhodnutí a doporučení Prozatímního výboru podepisuje předseda a správnost stvrzují oba tajemníci.

Rozhodnutí přijatá Prozatímním výborem zveřejní strany v příslušných sbírkách pro úřední vyhlášení. Každá strana může rozhodnout o úředním vyhlášení jakéhokoli jiného aktu přijatého Prozatímním výborem.

Článek 9**Jazyky**

Úředními jazyky Prozatímního výboru jsou úřední jazyky obou stran.

Není-li stanoveno jinak, Prozatímní výbor povede rozpravu o podkladech v těchto jazycích.

Článek 10**Výdaje**

Společenství i Černá Hora nesou své náklady, které jim vzniknou v souvislosti s účastí na zasedáních Prozatímního výboru a podvýborů, a to jak mzdové náklady, tak cestovní výlohy, diety a kapesné a výdaje za poštovné a telekomunikace.

Výdaje související s tlumočením, překlady a kopírováním dokumentů na zasedáních, jakož i jakékoli jiné výdaje související s materiálním zabezpečením zasedání, nese strana, která zasedání organizuje.

Článek 11**Podvýbory**

Mandát a struktura podvýborů, které Prozatímnímu výboru napomáhají při plnění jeho povinností, jsou uvedeny v příloze.

Podvýbory se skládají ze zástupců obou stran. V souladu s článkem 1 jim střídavě předsedají obě strany.

Podvýbory jednají pod vedením Prozatímního výboru, kterému musejí po každém zasedání podávat zprávu. Podvýbory nepřijímají rozhodnutí, ale Prozatímnímu výboru předkládají doporučení.

Prozatímní výbor může rozhodnout o zrušení stávajícího podvýboru, o změně jeho mandátu nebo o zřízení nových podvýborů, aby mu napomáhaly při plnění jeho povinností.

V Bruselu dne 22. ledna 2008.

Za Prozatímní výbor
předseda
P. MIREL

PŘÍLOHA

MANDÁT A STRUKTURA PODVÝBORŮ ES – ČERNÁ HORA

1. Složení a předsednictví

Podle čl. 11 druhého pododstavce jednacího řádu se podvýbory skládají ze zástupců Evropské komise a zástupců vlády Černé Hory. V souladu s článkem 1 jednacího řádu jim střídavě předsedají obě strany. O zasedáních podvýborů jsou informovány členské státy.

2. Sekretariát

Funkci tajemníků každého z podvýborů zastávají společně jeden úředník Evropské komise a jeden úředník vlády Černé Hory.

Veškerá sdělení týkající se podvýborů se zasílají tajemníkům příslušného podvýboru.

3. Zasedání

Podvýbory se schází pravidelně jedenkrát ročně a, se souhlasem obou stran, kdykoli to okolnosti vyžadují. Každé zasedání podvýboru se koná v čase a na místě, na nichž se obě strany dohodly.

Podvýbory mohou se souhlasem obou stran zvát na svá zasedání odborníky k podání potřebných konkrétních informací.

4. Projednávané záležitosti

Podvýbory projednávají záležitosti na základě víceoborové struktury podvýborů popsané v bodu 7. V příslušných oblastech se posuzuje provádění prozatímní dohody a evropského partnerství, příprava na provádění dohody o stabilizaci a přidružení a pokrok ve slaďování, provádění a vymáhání právních předpisů. Podvýbory projednávají veškeré problémy, které by mohly nastat v příslušných oblastech, a navrhuji možná opatření pro jejich odstranění.

Podvýbory rovněž slouží jako fóra pro další vyjasnění *acquis communautaire* a přezkoumávají pokrok dosažený Černou Horou při slaďování *acquis* v souladu se závazky přijatými v prozatímní dohodě.

5. Zápis

Návrh zápisu ze zasedání každého podvýboru se vyhotoví do dvou měsíců od tohoto zasedání. Poté, co byl zápis schválen oběma stranami, tajemníci podvýboru zasílají jeho kopii tajemníkům Prozatímního výboru.

6. Veřejnost zasedání

Není-li rozhodnuto jinak, zasedání podvýborů jsou neveřejná.

7. Struktura podvýborů

1. Podvýbor pro obchod, průmysl, cla, daně a spolupráci s dalšími kandidátskými zeměmi (články 3, 4 až 8, 19 až 33, 42, 53 prozatímní dohody).
 2. Podvýbor pro zemědělství a rybolov (článek 9, čl. 11 odst. 2 a 3, články 10, 13, čl. 12 odst. 2, články 14, 15 a 18 prozatímní dohody).
 3. Podvýbor pro vnitřní trh a hospodářskou soutěž (články 36, 37, článek 38 a Protokol 4, články 39, 40 a 41 prozatímní dohody).
 4. Podvýbor pro hospodářské a finanční záležitosti a statistiku (článek 35 a čl. 38 odst. 7 písm. b) prozatímní dohody).
 5. Podvýbor pro dopravu (článek 34 prozatímní dohody).
-

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/129/SZBP

ze dne 18. února 2008

o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Článek 3

Mandát

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. února 2007 přijala Rada společnou akci 2007/109/SZBP⁽¹⁾ o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii do dne 29. února 2008.
- (2) Na základě přezkumu společné akce 2007/109/SZBP by měl být mandát zvláštního zástupce EU prodloužen o dobu dvanácti měsíců,

- a) udržovat úzké kontakty s vládou Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a se stranami, které jsou zapojeny do politického procesu;
- b) jménem Unie poskytovat doporučení a usnadňovat politický proces;
- c) zajišťovat koordinaci úsilí mezinárodního společenství na pomoc při provádění a zachovávání ustanovení rámcové dohody ze dne 13. srpna 2001, jak je stanoveno v uvedené dohodě a jejích přílohách;
- d) pozorně sledovat bezpečnostní otázky a problematiku vztahů mezi etniky, informovat o nich a navazovat za tímto účelem kontakt se všemi příslušnými subjekty;
- e) přispívat k rozvoji a upevnění dodržování lidských práv a základních svobod v Bývalé jugoslávské republice Makedonii v souladu s politikou Unie v oblasti lidských práv a obecnými zásadami EU pro lidská práva.

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Zvláštní zástupce Evropské unie

Mandát pana Erwana FOUÉRÉHO jako zvláštního zástupce Evropské unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii se prodlužuje do 28. února 2009.

Článek 2

Cíle politiky

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii a přispívá tak ke konsolidaci mírového politického procesu a k úplnému provedení ochranské rámcové dohody, čímž se usnadní další pokrok směrem k evropské integraci prostřednictvím procesu stabilizace a přidružení.

Zvláštní zástupce EU podporuje činnost generálního tajemníka, vysokého představitele v oblasti.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátu z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.
2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 68.

Článek 5**Financování**

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2008 do 28. února 2009 činí 645 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. března 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

Článek 6**Sestavení a složení týmu**

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem Unie ke zvláštnímu zástupci EU hraří dotyčný členský stát nebo dotyčný orgán Unie. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu Unie a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7**Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a jeho týmu**

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 8**Bezpečnost utajovaných informací EU**

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

Článek 9**Přístup k informacím a logistická podpora**

1. Členské státy, Komise a sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

Článek 10**Bezpečnost**

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

Článek 11**Podávání zpráv**

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 12**Koordinace**

Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci Unie. Pomáhá zajišťovat, že všechny nástroje Unie jsou na místě uplatňovány soudržným způsobem v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců EU působících v oblasti. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise.

Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

Článek 13**Přezkum**

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do konce června roku 2008 zprávu o pokroku a do poloviny listopadu roku 2008 souhrnnou zprávu o provádění mandátu. Tyto zprávy tvoří základ pro hodnocení této společné akce v příslušných pracovních skupinách a Politickém a bezpečnostním výboru. V souvislosti s celkovými prioritami pro nasazení podává generální tajemník, vysoký představitel Politickému a bezpečnostnímu výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

Článek 14**Vstup v platnost**

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 15**Zveřejnění**

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/130/SZBP**ze dne 18. února 2008****o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 7. února 2007 přijala Rada společnou akci 2007/87/SZBP⁽¹⁾ o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině.
- (2) Dne 18. června 2007 přijala Rada rozhodnutí 2007/427/SZBP⁽²⁾ o jmenování pana Miroslava Lajčáka zvláštním zástupcem EU v Bosně a Hercegovině.
- (3) Na základě přezkumu společné akce 2007/87/SZBP by měl být mandát zvláštního zástupce EU prodloužen o dobu dvanácti měsíců.
- (4) Mandát zvláštního zástupce EU by měl být vykonáván v koordinaci s Komisí s cílem zajistit soulad s jinými příslušnými činnostmi spadajícími do pravomoci Společenství.
- (5) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1**Zvláštní zástupce Evropské unie**

Mandát pana Miroslava Lajčáka jako zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině se prodlužuje do 28. února 2009.

Článek 2**Cíle politiky**

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie v Bosně a Hercegovině. Tyto cíle se soustřeďují na neustálý

pokrok při provádění Všeobecné rámcové mírové dohody (GFAP) v Bosně a Hercegovině, v souladu s plánem Úřadu vysokého zástupce pro provádění mise, a při procesu stabilizace a přidružení, s cílem vytvořit stabilní, životaschopnou, mírovou a mnohonárodnostní Bosnu a Hercegovinu, která mírumilovně spolupracuje se svými sousedy a nezvratně směřuje ke členství v Unii.

Článek 3**Mandát**

K dosažení cílů politiky Unie v Bosně a Hercegovině se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) nabízet poradenství a podporu Unie v politickém procesu;
- b) podporovat celkovou politickou koordinaci Unie a přispívat k posílení vnitřní koordinace a soudržnosti působení Unie v Bosně a Hercegovině, mimo jiné informováním vedoucích misí EU a účastí na jejich pravidelných setkáních, případně prostřednictvím zástupce, předsedáním koordinační skupině složené ze všech činitelů Unie působících v oblasti za účelem koordinace aspektů provádění akcí Unie a poskytováním poradenství těmto činitelům, pokud jde o vztahy s orgány Bosny a Hercegoviny;
- c) podporovat celkovou koordinaci Unie v jejím úsilí v oblasti boje proti organizovanému zločinu a poskytovat v tomto směru místní politické vedení, aniž je dotčena vedoucí úloha Policejní mise Evropské unie (EUPM) při koordinaci policejních aspektů tohoto úsilí a vojenská linie velení ALTHEA (EUFOR);
- d) aniž je dotčena vojenská linie velení, poskytovat veliteli sil EU politické poradenství ve vojenských otázkách místního politického rozměru, zejména pokud jde o citlivé operace, vztahy s místními orgány a vztahy s místními sdělovacími prostředky;
- e) konzultovat velitele sil EU před přijetím politických opatření, která by mohla ovlivnit bezpečnostní situaci;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 35, 8.2.2007, s. 35. Společná akce ve znění společné akce 2007/748/SZBP (Úř. věst. L 303, 21.11.2007, s. 38).

⁽²⁾ Úř. věst. L 159, 20.6.2007, s. 63.

- f) zajišťovat soulad a soudržnost opatření Unie vůči veřejnosti. Mluvčí zvláštního zástupce EU je hlavní kontaktní osobou Unie pro sdělovací prostředky Bosny a Hercegoviny v otázkách společné zahraniční a bezpečnostní politiky a evropské bezpečnostní a obranné politiky;
- g) udržovat přehled o celé šíři činností v oblasti právního státu a v této souvislosti poskytovat podle potřeby poradenství generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Komisi;
- h) poskytovat vedoucímu mise EUPM vedení v otázkách místní politické situace. Zvláštní zástupce EU a civilní velitel operace se podle potřeby vzájemně konzultují;
- i) podporovat přípravu a provádění restrukturalizace policie v rámci širšího přístupu mezinárodního společenství a orgánů Bosny a Hercegoviny k situaci právního státu a v návaznosti na poskytování technických policejních odborných znalostí a pomoci ze strany EUPM v tomto ohledu;
- j) poskytovat podporu posílené a účinnější koordinaci trestního soudnictví a policie v Bosně a Hercegovině v úzké spolupráci s EUPM;
- k) konzultovat vedoucího mise EUPM před přijetím politických opatření, která by mohla ovlivnit situaci v oblasti policie a bezpečnosti;
- l) poskytovat podle potřeby poradenství generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Komisi a účastnit se potřebné místní koordinace, pokud jde o činnosti podle hlavy VI Smlouvy, včetně Evropolu, a související činnosti Společenství;
- m) být za účelem zajištění soudržnosti a případného spolupůsobení nadále konzultován o prioritách pro nástroj předvstupní pomoci;
- n) podporovat plánování pro účely posíleného úřadu zvláštního zástupce EU v souvislosti s ukončením činnosti Úřadu vysokého zástupce, včetně poradenství ohledně aspektů transformace týkajících se informování veřejnosti, a to v úzké koordinaci s Komisí;
- o) přispívat k rozvoji a upevňování dodržování lidských práv a základních svobod v Bosně a Hercegovině v souladu s politikou Unie v oblasti lidských práv a obecnými zásadami EU pro lidská práva;
- p) jednat s příslušnými orgány Bosny a Hercegoviny o jejich plné spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii;
- q) poskytovat politické poradenství a pomoc v procesu ústavní reformy;
- r) aniž jsou dotčeny příslušné linie vedení, napomáhat tomu, aby všechny nástroje Unie v místě působení působily soudržně za účelem dosažení cílů politiky Unie.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátu z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

Článek 5

Vysoký zástupce

Postavení zvláštního zástupce EU se žádným způsobem nedotýká mandátu vysokého zástupce v Bosně a Hercegovině, včetně jeho koordinační úlohy, pokud jde o veškeré činnosti všech civilních organizací a agentur, jak jsou uvedeny v GFAP a v následných závěrech a prohlášeních Rady pro nastolení míru (PIC).

Článek 6

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2008 do 28. února 2009 činí 2 900 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. března 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

Článek 7

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem Unie ke zvláštnímu zástupci EU hraří dotýčný členský stát nebo dotýčný orgán Unie. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu Unie a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 8

Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 9

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

Článek 10

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

Článek 11

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 12

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 13**Koordinace**

1. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců EU působících v oblasti. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise. Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

2. Na podporu operací Unie pro řešení krizí zdokonalí zvláštní zástupce EU, společně s dalšími činiteli Unie působícími na místě, šíření a sdílení informací mezi činiteli Unie na místě s cílem dosáhnout vysokého stupně společného situačního uvědomování a hodnocení.

Článek 14**Přezkum**

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do konce června roku 2008 zprávu o pokroku a do poloviny listopadu roku 2008 souhrnnou

zprávu o provádění mandátu. Tyto zprávy tvoří základ pro hodnocení této společné akce v příslušných pracovních skupinách a v Politickém a bezpečnostním výboru. V souvislosti s celkovými prioritami pro nasazení podává generální tajemník, vysoký představitel Politickému a bezpečnostnímu výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

Článek 15**Vstup v platnost**

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 16**Zveřejnění**

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/131/SZBP**ze dne 18. února 2008****o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Článek 2

Cíle politiky

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie v Afghánistánu. Zvláštní zástupce EU zejména

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. února 2007 přijala Rada společnou akci 2007/106/SZBP⁽¹⁾ o prodloužení mandátu pana Francesca Vendrella jako zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán do 29. února 2008.
- (2) Na základě přezkumu společné akce 2007/106/SZBP by měl být mandát zvláštního zástupce EU v zásadě prodloužen o dobu dvanácti měsíců.
- (3) Pan Francesc Vendrell informoval generálního tajemníka, vysokého představitele, že nebude moci pokračovat ve výkonu své funkce zvláštního zástupce EU po 31. květnu 2008. Jeho mandát jako zvláštního zástupce EU pro Afghánistán by proto měl být prodloužen do 31. května 2008. Rada má v úmyslu jmenovat nového zvláštního zástupce EU na zbývající dobu mandátu do 28. února 2009.
- (4) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

- 1) přispívá k provádění společného prohlášení Unie a Afghánistánu a dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“), jakož i příslušných rezolucí Rady bezpečnosti OSN a dalších příslušných rezolucí OSN;
- 2) podporuje kladné příspěvky regionálních činitelů v Afghánistánu a sousedních zemí k mírovému procesu v Afghánistánu, a přispívá tak k upevnění afghánského státu;
- 3) podporuje klíčovou úlohu OSN, zejména zvláštního zástupce generálního tajemníka; a
- 4) podporuje činnost generálního tajemníka, vysokého představitele v oblasti.

Článek 3

Mandát

K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Zvláštní zástupce Evropské unie

Mandát pana Francesca VEDRELLA jako zvláštního zástupce Evropské unie v Afghánistánu se prodlužuje do 31. května 2008.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 55. Společná akce ve znění společné akce 2007/732/SZBP (Úř. věst. L 295, 14.11.2007, s. 30).

- a) vyjadřovat stanoviska Unie k politickému vývoji a opírat se přitom o klíčové zásady dohodnuté mezi Afghánistánem a mezinárodním společenstvím, zejména o společné prohlášení Unie a o Afghánistánu a dohodu s Afghánistánem („Afghanistan Compact“);
- b) navazovat a udržovat úzké vztahy s afghánskými zastupitelskými orgány, zejména s vládou a parlamentem, a poskytovat jim podporu. Měl by rovněž udržovat styky s dalšími představiteli afghánské politiky a s jinými příslušnými činiteli uvnitř země i mimo ni;
- c) udržovat úzké styky s příslušnými mezinárodními a regionálními organizacemi, zejména s místními zástupci OSN;

d) být neustále v úzkém styku se sousedními a dalšími zúčastněnými zeměmi v této oblasti v zájmu zohlednění jejich stanovisek k situaci v Afghánistánu a rozvoje spolupráce mezi těmito zeměmi a Afghánistánem v politice Unie;

e) informovat o pokroku dosaženém při plnění cílů společného prohlášení Unie a Afghánistánu a dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“), zejména v těchto oblastech:

— řádná správa věcí veřejných a zřízení orgánů právního státu,

— reformy bezpečnostního sektoru, včetně zřízení justičních orgánů, národního vojska a policejních sil,

— dodržování lidských práv všech afghánských občanů, bez ohledu na pohlaví, národnost nebo náboženství,

— dodržování demokratických zásad, právního státu, práv příslušníků menšin, práv žen a dětí a zásad mezinárodního práva,

— podpora zapojení žen do veřejné správy a občanské společnosti,

— dodržování mezinárodních závazků Afghánistánu, včetně spolupráce při mezinárodním úsilí v boji proti terorismu, nedovolenému obchodu s drogami a obchodu s lidmi,

— usnadňování humanitární pomoci a klidného návratu uprchlíků a vnitřně vysídlených osob;

f) ve spolupráci se zástupci členských států a Komise pomáhat při zajišťování toho, aby činnost Unie zaměřená na rozvoj Afghánistánu odrážela její politický přístup;

g) společně s Komisí se aktivně zapojit do činnosti Společné rady pro koordinaci a monitorování zřízené v rámci dohody s Afghánistánem („Afghanistan Compact“);

h) informovat o účasti a postojích Unie na mezinárodních konferencích o Afghánistánu.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátu z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

Článek 5

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2008 do 31. května 2008 činí 975 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. března 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je odpovědný za veškeré výdaje Komisi.

Článek 6

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem Unie ke zvláštnímu zástupci EU hraří dotýčný členský stát nebo dotýčný orgán Unie. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu Unie a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7

Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 8

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

Článek 9

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

Článek 10

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem

na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 11

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 12

Koordinace

1. Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci Unie. Pomáhá zajišťovat, že všechny nástroje Unie jsou na místě uplatňovány soudržným způsobem v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a s činnostmi zvláštního zástupce EU pro Střední Asii. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

2. Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž poskytuje vedoucímu policejní mise Evropské unie v Afghánistánu (EUPOL AFGHANISTAN) vedení v otázkách místní politické situace. Zvláštní zástupce EU a civilní velitel operace se podle potřeby vzájemně konzultují. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

Článek 13

Přezkum

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do konce dubna roku 2008 souhrnnou zprávu o provádění mandátu.

Článek 14

Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 15

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu

předseda

D. RUPEL

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/132/SZBP**ze dne 18. února 2008****o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

jiné i podporou návratu uprchlíků a vnitřně vysídlených osob;

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

c) vedení konstruktivních jednání s hlavními zúčastněnými subjekty o záležitostech oblasti;

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 15. února 2007 přijala Rada společnou akci 2007/111/SZBP⁽¹⁾ o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz.

d) podporu další spolupráce mezi státy v oblasti, zejména mezi státy jižního Kavkazu, mimo jiné v otázkách týkajících se hospodářství, energetiky a dopravy;

(2) Na základě přezkumu společné akce 2007/111/SZBP by měl být mandát zvláštního zástupce EU změněn a prodloužen o dobu dvanácti měsíců.

e) zvyšování účinnosti a viditelnosti působení Unie v oblasti.

(3) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné bezpečnostní a zahraniční politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

2. Zvláštní zástupce EU podporuje činnost generálního tajemníka, vysokého představitele v oblasti.

Článek 3**Mandát**

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát

Článek 1**Zvláštní zástupce Evropské unie**

Mandát pana Petera Semnebyho jako zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz se prodlužuje do 28. února 2009.

Článek 2**Cíle politiky**

1. Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie v oblasti jižního Kavkazu. Tyto cíle zahrnují

a) pomoc Arménii, Ázerbájdžánu a Gruzii při provádění politických a hospodářských reforem, zejména v oblasti právního státu, demokratizace, lidských práv, řádné správy věcí veřejných, rozvoje a snižování chudoby;

a) rozvíjet kontakty s vládami, parlamenty, soudy a občanskou společností v oblasti;

b) v souladu se stávajícími mechanismy předcházení konfliktům v oblasti a přispívání k mírovému řešení konfliktů, mimo

b) podporovat Arménii, Ázerbájdžán a Gruzii ve spolupráci na regionálních otázkách společného zájmu, jako je společné ohrožení bezpečnosti, boj proti terorismu, nedovolenému obchodu a organizovanému zločinu;

c) přispívat k předcházení konfliktům a napomáhat při vytváření podmínek pro pokrok při řešení konfliktů, mimo jiné i prostřednictvím doporučení pro činnost týkající se občanské společnosti a obnovy území, aniž jsou dotčeny úkoly Komise podle Smlouvy o ES;

d) přispívat k řešení konfliktů a napomáhat při realizaci těchto řešení v úzké spolupráci s generálním tajemníkem OSN a jeho zvláštním zástupcem pro Gruzii, se Skupinou přátel Gruzie při úřadu generálního tajemníka OSN, s Organizací pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE) a její Minskou skupinou, jakož i přispívat k mechanismu pro řešení konfliktů v Jižní Osetii;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 75.

e) posílit dialog mezi Unií a hlavními zúčastněnými subjekty o záležitostech oblasti;

f) napomáhat Radě při dalším rozvoji souhrnné politiky vůči jižnímu Kavkazu;

g) prostřednictvím podpůrného týmu:

— poskytovat Unii zprávy a průběžné hodnocení situace na hranicích;

— usnadnit budování důvěry mezi Gruzii a Ruskou federací, a tím zabezpečit účinnou spolupráci a spojení se všemi příslušnými činiteli;

— navazovat příslušné kontakty v oblastech konfliktu, aby poté, co bude o mandátu dosaženo dohody s gruzínskou vládou, a po uskutečnění konzultací se všemi zúčastněnými stranami mohl tým přispívat k budování důvěry a hodnotit situaci na hranicích v těchto oblastech (s výjimkou operačních činností na místě v Abcházii a Jižní Osetii);

— pomáhat gruzínské pohraniční policii a dalším příslušným institucím státní správy v Tbilisi při provádění komplexní strategie integrované správy hranic;

— spolupracovat s gruzínskými orgány s cílem posílit komunikaci mezi Tbilisi a hranicemi, včetně odborného vedení. To se provádí na základě kontaktů a úzké spolupráce se všemi úrovněmi linie velení mezi Tbilisi a hranicemi (s výjimkou operačních činností na místě v Abcházii a Jižní Osetii);

h) přispívat k provádění politiky Unie v oblasti lidských práv a obecných zásad EU pro lidská práva, zejména co se týče žen a dětí v oblastech zasazených konfliktem, a to především sledováním vývoje v tomto směru a reakcí na něj.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátu z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

Článek 5

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2008 do 28. února 2009 činí 2 800 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. března 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

Článek 6

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem EU ke zvláštnímu zástupci EU hradí dotyčný členský stát nebo dotyčný orgán Unie. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu Unie a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7

Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami. Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 8

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

Článek 9

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

Článek 10

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před

příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;

- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných hodnocení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 11

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 12

Koordinace

Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci Unie. Pomáhá zajišťovat, že všechny nástroje Unie jsou na místě uplatňovány soudržným způsobem v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců EU působících v oblasti. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise.

Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

Článek 13

Přezkum

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do konce června roku 2008 zprávu o pokroku a do poloviny listopadu roku 2008 souhrnnou zprávu o provádění mandátu. Tyto zprávy tvoří základ pro hodnocení této společné akce v příslušných pracovních skupinách a Politickém a bezpečnostním výboru. V souvislosti s celkovými prioritami pro nasazení podává generální tajemník, vysoký představitel Politickému a bezpečnostnímu výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

Článek 14**Vstup v platnost**

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 15**Zveřejnění**

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/133/SZBP**ze dne 18. února 2008****o změně a prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Článek 2

Cíle politiky

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

1. Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie týkající se mírového procesu na Blízkém východě.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Tyto cíle zahrnují:

- (1) Dne 15. února 2007 přijala Rada společnou akci 2007/110/SZBP ⁽¹⁾ o změně mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě a prodloužení jeho použitelnosti do 29. února 2008.
- (2) Dne 6. prosince 2007 přijala Rada společnou akci 2007/806/SZBP ⁽²⁾ měnící společnou akci 2005/797/SZBP o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS) a společnou akci 2007/807/SZBP ⁽³⁾ měnící společnou akci 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah) s cílem zohlednit novou strukturu velení a řízení pro civilní operace EU pro řešení krizí, kterou Rada schválila dne 18. června 2007.
- (3) Mandát zvláštního zástupce EU by měl být na základě přezkumu společné akce 2007/110/SZBP prodloužen o dobu dvanácti měsíců. Rovněž by měl být upraven v souladu s úlohou, která mu byla v souladu s novou strukturou velení a řízení pro civilní operace EU pro řešení krizí přidělena ve vztahu k misím EUPOL COPPS a EU BAM Rafah.
- (4) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

- a) dvoustátní řešení, kdy budou Izrael a demokratický, životaschopný, mírový a svrchovaný palestinský stát existovat bok po boku v bezpečných a uznávaných hranicích a těžit se normálním vztahům se svými sousedy v souladu s rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) a 1402 (2002) a se zásadami Madridské konference;
- b) řešení izraelsko-syrské a izraelsko-libanonské otázky;
- c) uspokojivé řešení složité otázky Jeruzaléma a spravedlivé, životaschopné a dohodnuté řešení problému palestinských uprchlíků;
- d) sledování annapolského procesu ke konečné dohodě o právním postavení a k vytvoření palestinského státu, včetně posílení úlohy Kvarteta pro Blízký východ jako ručitele cestovní mapy, zejména s cílem sledovat dodržování povinností, které pro obě strany vyplývají z cestovní mapy, a v souladu se všemi mezinárodními snahami o nastolení úplného arabsko-izraelského míru;
- e) zavedení udržitelných a účinných opatření v oblasti policejní práce v souladu s nejlepšími mezinárodními normami při zajištění vlastní odpovědnosti palestinské strany, ve spolupráci s programy Evropského společenství pro oblast budování institucí, jakož i s dalším mezinárodním úsilím v širších souvislostech bezpečnostního sektoru, včetně reformy trestního soudnictví;
- f) znovuootevření hraničních přechodů v Gaze včetně hraničního přechodu Rafáh a zajištění přítomnosti třetí strany na hraničním přechodu Rafáh, je-li schválena oběma stranami, v součinnosti s úsilím Společenství v oblasti budování institucí.

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1**Zvláštní zástupce Evropské unie**

Mandát pana Marca OTTEHO jako zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě se prodlužuje do 28. února 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 71.

⁽²⁾ Úř. věst. L 323, 8.12.2007, s. 50.

⁽³⁾ Úř. věst. L 323, 8.12.2007, s. 53.

3. Tyto cíle vycházejí z odhodlání Unie:

- a) spolupracovat se stranami a s partnery v mezinárodním společenství, zejména v rámci Kvarteta pro Blízký východ, s cílem využít všech příležitostí k prosazování míru a uspokojivé budoucnosti pro všechny obyvatele oblasti;
- b) být i nadále nápomocna při politické a správní reformě, volebním procesu a bezpečnostních reformách v Palestině;
- c) plně přispívat k budování míru a k obnově palestinského hospodářství jako nedílné součásti rozvoje oblasti.

4. Zvláštní zástupce EU podporuje činnost generálního tajemníka, vysokého představitele v oblasti, a to i v rámci Kvarteta pro Blízký východ.

Článek 3

Mandát

K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) poskytovat aktivní a účinný příspěvek Unie k činnostem a iniciativám vedoucím ke konečnému urovnání izraelsko-palestinského konfliktu a izraelsko-syrského a izraelsko-libanonského konfliktu;
- b) usnadňovat a udržovat úzké styky se všemi stranami mírového procesu na Blízkém východě, ostatními zeměmi oblasti, členy Kvarteta pro Blízký východ a dalšími dotčenými zeměmi, s OSN a dalšími dotčenými mezinárodními organizacemi za účelem vzájemné spolupráce při posilování mírového procesu;
- c) zajišťovat trvalou přítomnost Unie na daném území a na příslušných mezinárodních fórech a přispívat k řešení krizí a jejich předcházení;
- d) sledovat a podporovat mírová jednání mezi stranami a případně poskytovat poradenství a zprostředkovatelskou pomoc Unie;
- e) pokud je o to požádán, přispívat k plnění mezinárodních dohod dosažených mezi stranami a navazovat s nimi diplomatická jednání v případě nedodržení podmínek uvedených dohod;

f) věnovat zvláštní pozornost faktorům, které mají dopad na regionální rozměr mírového procesu na Blízkém východě;

g) vést konstruktivní jednání se signatáři dohod v rámci mírového procesu za účelem podpory dodržování základních norem demokracie, včetně dodržování lidských práv a právního státu;

h) přispívat k provádění politiky Unie v oblasti lidských práv a obecných zásad Unie týkajících se lidských práv, zejména co se týče žen a dětí v oblastech zasazených konfliktem, a to především sledováním vývoje v tomto směru a reakcí na něj;

i) podávat zprávy o možnostech zásahu Unie do mírového procesu a o nejlepším způsobu provádění iniciativ Unie a nepřetržitého úsilí Unie souvisejícího s mírovým procesem na Blízkém východě, jako je příspěvek Unie k palestinským reformám, a včetně politických aspektů příslušných rozvojových projektů Unie;

j) sledovat činnost obou stran při provádění cestovní mapy a v otázkách, které by mohly ohrozit výsledek jednání o trvalém statusu, s cílem umožnit Kvartetu pro Blízký východ lépe posoudit dodržování podmínek stranami;

k) zapojit se do širší spolupráce na reformě bezpečnostního sektoru ve spolupráci s Evropskou komisí a s bezpečnostním koordinátorem USA a usnadňovat spolupráci v bezpečnostních otázkách se všemi významnými činiteli;

l) přispívat k lepšímu porozumění úlohy Unie jako jedné z organizací ovlivňujících veřejné mínění v oblasti.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU odpovídá za provádění mandátu z pověření a pod operativním vedením generálního tajemníka, vysokého představitele.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu.

Článek 5

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2008 do 28. února 2009 činí 1 300 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou způsobilé ode dne 1. března 2008. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropských společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

Článek 6

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, a v úzké spolupráci s Komisí. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU informuje generálního tajemníka, vysokého představitele, předsednictví a Komisi o složení svého týmu.

2. Členské státy a orgány Unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat personálu vyslaného členským státem nebo orgánem Unie ke zvláštnímu zástupci EU hradí dotyčný členský stát nebo dotyčný orgán Unie. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do generálního sekretariátu Rady. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je nadále administrativně podřízen vysílajícímu členskému státu nebo orgánu Unie a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7

Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskou stranou nebo stranami.

Členské státy a Komise poskytují k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 8

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾, zejména při nakládání s utajovanými informacemi EU.

Článek 9

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Předsednictví, Komise nebo členské státy, podle okolností, poskytují logistickou podporu v oblasti.

Článek 10

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v zeměpisné oblasti své působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

a) vypracuje bezpečnostní plán pro danou misi na základě pokynů generálního sekretariátu Rady, zahrnující fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a zahrnující pohotovostní a evakuační plán mise;

b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;

c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika vyhodnoceného pro danou oblast mise generálním sekretariátem Rady;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 11

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž pracovním skupinám. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 12

Koordinace

1. Zvláštní zástupce EU podporuje celkovou politickou koordinaci Unie. Pomáhá zajišťovat, že všechny nástroje Unie jsou na místě uplatňovány soudržným způsobem v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi předsednictví a Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců EU působících v oblasti. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Komise.

2. Na místě jsou udržovány úzké vztahy s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí členských států, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU poskytuje vedoucím misí EUPOL COPPS a EU BAM Rafah vedení v otázkách místní politické situace. Zvláštní zástupce EU a civilní velitel operace se podle potřeby vzájemně konzultují. Zvláštní zástupce EU

rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě.

Článek 13

Přezkum

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Unie v oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli, Radě a Komisi do konce června roku 2008 zprávu o pokroku a do poloviny listopadu roku 2008 souhrnnou zprávu o provádění mandátu. Tyto zprávy tvoří základ pro hodnocení této společné akce v příslušných pracovních skupinách a Politickém a bezpečnostním výboru. V souvislosti s celkovými prioritami pro nasazení podává generální tajemník, vysoký představitel Politickému a bezpečnostnímu výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

Článek 14

Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 15

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

ROZHODNUTÍ RADY 2008/134/SZBP**ze dne 18. února 2008,****kterým se provádí společná akce 2005/797/SZBP o policejní misi Evropské unie pro palestinská území**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na společnou akci Rady 2005/797/SZBP ze dne 14. listopadu 2005 o policejní misi Evropské unie pro palestinská území ⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 2 této společné akce ve spojení s čl. 23 odst. 2 druhou odrážkou Smlouvy o Evropské unii,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 14. listopadu 2005 přijala Rada společnou akci 2005/797/SZBP, kterou se na období tří let zřizuje policejní mise Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS). Operační fáze EUPOL COPPS byla zahájena dne 1. ledna 2006.
- (2) Dne 20. listopadu 2006 Rada přijala rozhodnutí 2006/807/SZBP ⁽²⁾, kterým se stanoví konečný rozpočet pro EUPOL COPPS na rok 2007.
- (3) Dne 6. prosince 2007 Rada přijala rozhodnutí 2007/808/SZBP, které stanoví, že rozpočet by měl pokrývat rovněž výdaje související s misí v období od 1. ledna 2007 do 29. února 2008.
- (4) V souladu s čl. 1 odst. 2 rozhodnutí 2007/808/SZBP má Rada do dne 29. února 2008 rozhodnout o konečném

rozpočtu EUPOL COPPS pro období od 1. března 2008 do 31. prosince 2008,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s policejní misí Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS) pro období od 1. března 2008 do 31. prosince 2008 činí 5 000 000 EUR.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu

předseda

D. RUPEL

⁽¹⁾ Úř. věst. L 300, 17.11.2005, s. 65.

⁽²⁾ Úř. věst. L 329, 25.11.2006, s. 76. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2007/808/SZBP (Úř. věst. L 323, 8.12.2007, s. 56).

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2008/135/SZBP**ze dne 18. února 2008,****kterým se obnovují omezující opatření vůči Zimbabwe**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 19. února 2004 přijala Rada společný postoj 2004/161/SZBP, kterým se obnovují omezující opatření vůči Zimbabwe ⁽¹⁾.
- (2) Společný postoj Rady 2007/120/SZBP ⁽²⁾, přijatý dne 19. února 2007, prodloužil použitelnost společného postoj 2004/161/SZBP do 20. února 2008.
- (3) S ohledem na situaci v Zimbabwe by měla být použitelnost společného postoj 2004/161/SZBP prodloužena o další dobu dvanácti měsíců,

Článek 1

Použitelnost společného postoj 2004/161/SZBP se prodlužuje do dne 20. února 2009.

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 3

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 66. Společný postoj naposledy pozměněný rozhodnutím Rady 2007/455/SZBP (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 89).

⁽²⁾ Úř. věst. L 51, 20.2.2007, s. 25.

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava rozhodnutí zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, 2007/792/ES ze dne 26. listopadu 2007, kterým se mění rozhodnutí 2005/446/ES o stanovení konečného data pro závazky z 9. Evropského rozvojového fondu (ERF)

(Úřední věstník Evropské unie L 320 ze dne 6. prosince 2007)

Strana 32, jediný článek (týkající se čl. 2 odst. 1 rozhodnutí 2005/446/ES):

Poslední věta odstavce 1 („Toto datum může být případně přezkoumáno.“) se vypouští.

Oprava nařízení Rady (ES) č. 700/2007 ze dne 11. června 2007 o uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh

(Úřední věstník Evropské unie L 161 ze dne 22. června 2007)

Strana 3, čl. 5 „Povinné údaje na štítku“, odst. 1 první pododstavec písm. a):

místo: „a) údajem o věku zvířat při porážce, který se případně uvede slovy ‚věk při porážce: do osmi měsíců‘ v případě osmiměsíčních a mladších zvířat nebo ‚věk při porážce: od osmi do dvanácti měsíců‘ v případě zvířat ve věku více než osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců;“

má být: „a) údajem o věku zvířat při porážce, který se případně uvede slovy ‚věk při porážce: do 8 měsíců‘ v případě osmiměsíčních a mladších zvířat nebo ‚věk při porážce: od 8 do 12 měsíců‘ v případě zvířat ve věku více než osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců;“
